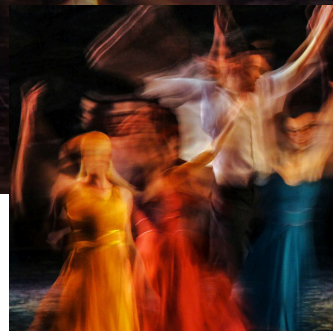


Fondazione Claudia Lombardi per il teatro

Rapporto Annuale 2019



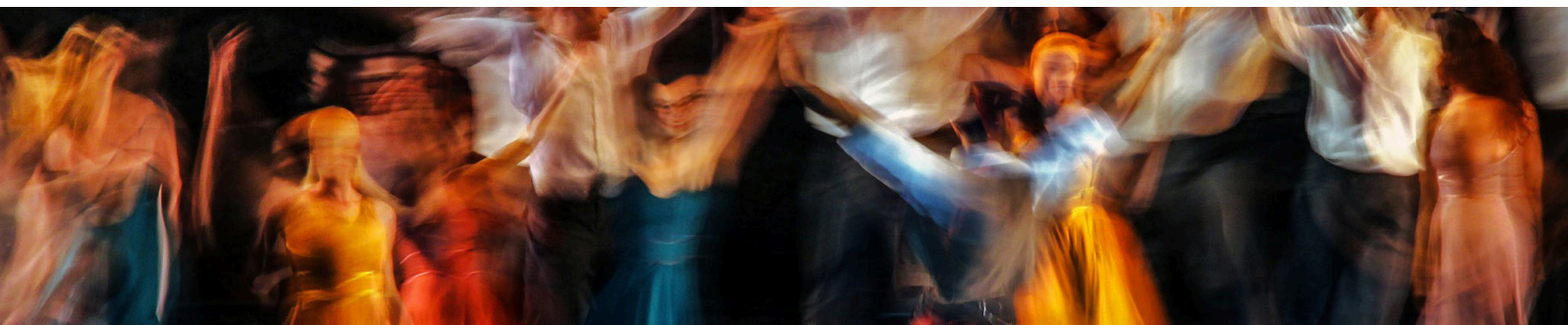
Via Càsoro 2
6918 Lugano-Figino
Svizzera

+41 91 995 11 28
info@fondazioneteatro.ch
www.fondazioneteatro.ch



Sommario

1.	La Fondazione in breve	pag 3
	1.1 Scopi della Fondazione	pag 3
	1.2 Consiglio di Fondazione	pag 3
	1.3 Staff	pag 4
<hr/>		
2.	Aiuti concreti offerti dalla Fondazione	pag 5
	2.1 testinscena®	pag 5
	2.1.1 L'edizione 2019	pag 5
	2.1.2 Registrazione del marchio testinscena®	pag 7
	2.2 Sostegno alla partecipazione di bandi nazionali e internazionali	pag 7
	2.3 Sostegno a compagnie meritevoli	pag 7
	2.4 Sostegno a iniziative sociali	pag 7
	2.5 Collaborazione con le scuole speciali del Sottoceneri (regione Lugano)	pag 7
<hr/>		
3.	Càsoro teatro lab	pag 8
	3.1 Il progetto	pag 8
	3.2 Le tempistiche del progetto	pag 9
	3.3 Uso temporaneo: la casa si apre agli artisti e al quartiere	pag 9
	3.4 Le rassegne teatrali a Càsoro	pag 10
<hr/>		
4.	Associazione Amici di Càsoro	pag 11
<hr/>		
5.	Gli eventi della Fondazione	pag 11
<hr/>		
6.	Comunicazione e Rassegna Stampa	pag 13
<hr/>		
7.	I sostenitori della Fondazione	pag 13
<hr/>		
8.	Rapporto dell'ufficio di revisione	pag 14
<hr/>		



1. La Fondazione in breve

La Fondazione Claudia Lombardi per il teatro nasce nel 2016 dal desiderio della fondatrice di dare una forma concreta alla sua passione per il teatro, per la drammaturgia contemporanea e per il lavoro con i giovani.

Consapevole che all'inizio della loro carriera, ai giovani artisti e ai loro progetti, spesso mancano interlocutori seri, competenti, autorevoli e, soprattutto, disinteressati con i quali intavolare un confronto costruttivo, con l'omonima Fondazione, la fondatrice desidera sostenere e accompagnare le giovani compagnie con strumenti concreti.

La Fondazione Claudia Lombardi per il teatro è una Fondazione autonoma ai sensi dell'art. 80 e seguenti del Codice Civile svizzero con sede in Collina d'Oro e sottostà alla vigilanza del Dipartimento federale dell'interno.

La Fondazione è senza scopo di lucro e riconosciuta di pubblica utilità.

1.1. Scopi della Fondazione

La Fondazione Claudia Lombardi per il teatro ha come obiettivo principale, il sostegno alla crescita artistica di giovani compagnie professioniste indipendenti e/o emergenti.

Il secondo obiettivo della Fondazione è la realizzazione di Càsoro teatro lab, un centro di creazione e residenza artistica, operativo entro il 2022, un luogo che mira a diventare un riferimento per la nuova drammaturgia a livello nazionale e internazionale.

1.2. Consiglio di Fondazione

L'organo direttivo della Fondazione Claudia Lombardi per il teatro è il Consiglio di Fondazione composto da cinque membri attivi nel mondo del teatro, della cultura e dell'economia.

Presidente: Claudia Lombardi
Vicepresidente: Alberto Menasche
Membri: Gianna A. Mina Zeni
Andrea Poretti
Stefano Orlandi



*Il Consiglio di Fondazione (da sinistra):
Andrea Poretti, Alberto Menasche, Claudia Lombardi, Gianna A. Mina, Stefano Orlandi.*

1.3. Staff

In ufficio	Cristina Cannarozzo, responsabile organizzativo Laura Pallù, responsabile attività culturali Corinne Pedrìmpol, responsabile marketing e comunicazione Claudio Tornieri, responsabile tecnica e logistica
Collaboratori esterni	Ippolita Aprile, ufficio stampa per l'Italia Paola Binetti, organizzazione bando testinscena® Maura Frölich, ufficio traduzione per l'inglese Annett Hoepel, ufficio traduzioni per il tedesco Maurizia Leonelli, ufficio stampa per l'Italia Roberta Nicolò, ufficio stampa per la Svizzera Marco Serventi, webmaster Laura Spertini, organizzazione festival Vasi Comunicanti Anna Maria Vanoni, consulente d'impresa e PR

Lo staff della Fondazione è impegnato nell'organizzazione di testinscena®, del programma culturale e degli eventi di Càsoro, nonché nella ricerca fondi e di partner istituzionali per il futuro della struttura di Càsoro teatro lab. Si sta anche lavorando ai piani di marketing e comunicazione in vista dell'apertura, alla pianificazione delle attività culturali ed economiche di Càsoro teatro lab, nonché a tutta la comunicazione sui social media e su quelli tradizionali.

2. Aiuti concreti offerti dalla Fondazione

La Fondazione, per sostenere le giovani leve della scena teatrale svizzero italiana e lombarda, promuove e gestisce il concorso testinscena® e sostiene le compagnie ticinesi nella partecipazione a bandi nazionali e internazionali, assumendosi i costi delle traduzioni in tedesco e francese dei progetti.

2.1. testinscena®

Dal testo alla scena: allo scopo di sostenere la crescita artistica di giovani talenti, la Fondazione Claudia Lombardi per il teatro promuove, gestisce e realizza annualmente testinscena®, un concorso di testi inediti di nuova drammaturgia in lingua italiana, ricompensando la compagnia vincitrice del bando con un premio in denaro; due settimane di residenza presso Campo Teatrale Milano; un accompagnamento da parte di un professionista (tutor) per la regia o la drammaturgia durante la fase di creazione dello spettacolo fino al debutto e, con un'iniziale distribuzione (due debutti e sei repliche).

La giuria, composta da professionisti in ambito culturale, viene composta annualmente e, tra i cinque progetti selezionati per la finale, decreta il vincitore dell'anno in corso.

Ogni anno il bando si rivolge alle giovani compagnie teatrali professioniste con sede legale in Svizzera o in Lombardia, formalmente costituite, nonché alle compagnie emergenti e/o indipendenti svizzere senza limite di età, e alle compagnie lombarde, di cui tutti gli attori in scena non abbiano superato i 35 anni di età alla data del 31 dicembre dell'anno del bando.



2.1.1. Edizione 2019



La terza edizione di testinscena® ha visto la partecipazione di 34 compagnie. Vincitrice dell'edizione 2019 è stata la compagnia DOMESTICALCHIMIA con il progetto "Sonnambuli – Il vuoto di te, il vuoto del mio cuore"

La quarta edizione di testinscena® sarà online dal 3 febbraio al 22 marzo 2020

Le ultime due edizioni a confronto:

	2019	2018
N° partecipanti totali:	34	56
Compagnia vincitrice:	DomesticAlchimia Milano (I)	praticidealisti Locarno (CH)
		
Titolo progetto vincitore:	Sonnambuli - Il vuoto di te, il vuoto del mio cuore	Finisterre
Testo:	Camilla Mattiuzzo	Francesca Tacca
Regia:	Francesca Merli	Marco Taddei
Con:	Davide Pachera and Laura Serena	Fabio Bisogni and Laura Zeolla Francesca Badalini
Musiche dal vivo:		
Movimenti scenici:	Elena Boillat	
Tutor:	Francesca Garolla	Cristina Galbiati
Sound Design:	Federica Furlani	
Costumi:		Deborah Erin Parini
Disegno Luci:	Isadora Giuntini	Davide Rigodanza
Elettricista:		Manuel Arreg
Organizzazione:		Annalisa Greco
Giuria:		
Presidente:	Giorgio Thoeni Giornalista e critico teatrale Claudio Chiapparino Direttore Divisione Eventi e Congressi Città di Lugano Donato Nubile Direttore artistico Campo Teatrale Milano Francesca Sangalli Drammaturga, autrice e sceneggiatrice Yvonne Pesenti Salazar Direttrice artistica PiazzaParola	Carmelo Rifici Direttore artistico LAC Claudio Chiapparino Direttore Divisione Eventi e Congressi Città di Lugano Francesca Garolla Direttrice artistica Teatro i di Milano Francesca Sangalli Drammaturga autrice e sceneggiatrice Giorgio Thoeni Giornalista e critico teatrale
Con il patrocinio di:	LuganoInScena, Divisione Eventi e Congressi della Città di Lugano, FIT- Festival Internazionale del Teatro di Lugano, Hystrio trimestrale d'arte e spettacolo	
Con il sostegno di:	Teatro Foce Lugano, Campo Teatrale Milano	
Partner tecnici:	Daniela Banfi, fotografa; Cryms; Cronoparty & Services SA	

2.1.2. Registrazione del marchio testinscena®

Per tutelare il termine testinscena®, la Fondazione ha fatto richiesta di registrazione presso l'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale di Berna e, dal 17 agosto 2018, testinscena® è un marchio registrato.

2.2. Sostegno alla partecipazione di bandi nazionali e internazionali

Per essere ancora più vicina agli artisti ticinesi, dal 2018 la Fondazione sostiene le spese di traduzione in tedesco e francese dei dossier di candidatura delle giovani compagnie per permettere loro di partecipare a concorsi e bandi nazionali e internazionali.

Nel 2019 è stata sostenuta la Compagnia Tommaso Giacomini con il progetto "Spogliati" per la partecipazione a PREMIO 2020, premio d'incoraggiamento per le arti sceniche promosso da Percento culturale Migros e sostenuto dalla Fondazione Ernst Göhner e da Pro Helvetia.

2.3. Sostegno a compagnie meritevoli

Ogni anno la Fondazione ricompensa con un premio in denaro di CHF 1000.- una compagnia meritevole per il suo impegno. Nel 2018 è stata ricompensata la compagnia Eco di Fondo di Milano, mentre nel 2019 si è scelto di dare questo contributo al MAT- Movimento Artistico Ticinese di Lugano per sostenere 4 allievi (Chiara Gallo, Tommaso De Bacco, Dariana Saxer e Mara Crisci) nella preparazione dei provini per l'accesso alle accademie di arte drammatica in Italia.

2.4. Sostegno a iniziative sociali

La Fondazione, insieme ad altre tre fondazioni ticinesi ha offerto la possibilità a 23 ragazzi di diversi paesi ospiti del centro asilanti di Cadro, la possibilità di partecipare a una settimana di colonia artistica presso il MAT - Movimento Artistico Ticinese a Lugano - un centro di formazione dove i ragazzi hanno avuto modo di socializzare, avvicinarsi a una disciplina artistica, giocare e mangiare "cose insolite" (pasta, risotto, bastoncini di pesce). Il contributo totale elargito è stato di CHF 9'000.- con i quali si è riusciti anche a finanziare diverse borse studio al MAT per ragazzi ticinesi per l'anno didattico 2019/2020.

2.5. Collaborazione con le scuole speciali del Sottoceneri (regione Lugano)

Nel 2019 la Fondazione ha avviato una collaborazione con le scuole speciali del Sottoceneri che consente a gruppi di allievi, inquadrati dai loro docenti, di venire ogni settimana a svolgere delle attività a Càsoro: giardinaggio, tinteggio, restauro mobili, ecc.

3. Càsoro teatro lab

È un progetto innovativo e unico in Svizzera: con la ristrutturazione (inizio lavori 2020 – fine lavori 2022) dell'ex-ostello della gioventù di Lugano-Figino, sotto lo stesso tetto troveranno posto un centro di creazione e residenza artistica, un teatro, diverse sale prove utilizzabili anche per eventi e conferenze, un bistrot con agenzia postale e un B&B con tredici camere.

Un progetto a beneficio della scena indipendente e delle giovani compagnie professioniste, che mira a diventare un luogo di riferimento per la nuova drammaturgia a livello nazionale e internazionale, nonché un luogo ricercato per il turismo culturale. Càsoro teatro lab rappresenta una impresa socio-culturale innovativa.

Càsoro teatro lab si rivolge in particolare al mercato svizzero, sia per la parte artistica che per quella turistica. In tutta la Svizzera, ma in particolare nelle grandi città, mancano gli spazi per le prove da destinare a giovani compagnie emergenti e/o indipendenti.

Le statistiche dell'Ufficio federale della cultura dimostrano che il mercato culturale svizzero è in forte espansione e che le offerte culturali del nostro Paese sono apprezzate sia nella quotidianità che durante le vacanze.

Il progetto risponde anche all'esigenza del turista di fruire di nuovi tipi di accoglienza e di vivere un'esperienza unica di "utilizzo misto" a contatto con gli artisti.

L'aggregazione di artisti e turisti genererà nuovi modi di coesione sociale utili per la crescita personale di ognuno.

Nel 2019 gli architetti Lorenzo Felder e Pia Meuli hanno completato il progetto e fatto fare tutti gli studi e le perizie preliminari dagli specialisti e a inizio dicembre è stata inoltrata la domanda di costruzione.

Si conta di partire con il cantiere entro fine 2020.



3.1. Il progetto

Càsoro teatro lab è un progetto innovativo studiato dagli architetti **Lorenzo Felder** e **Pia Meuli**, che comprenderà:

Al pianterreno:

- un bistrot con l'agenzia postale di Lugano-Figino e un punto vendita di prodotti del territorio.
- la reception del b&b
- gli uffici della Fondazione
- una sala multifunzionale dedicata agli eventi con accesso diretto al parco

Al 1° piano:

- due sale multiuso o sale prova di 60 mq
- zona ristoro con cucina per gli artisti e area svago

Al 2° piano:

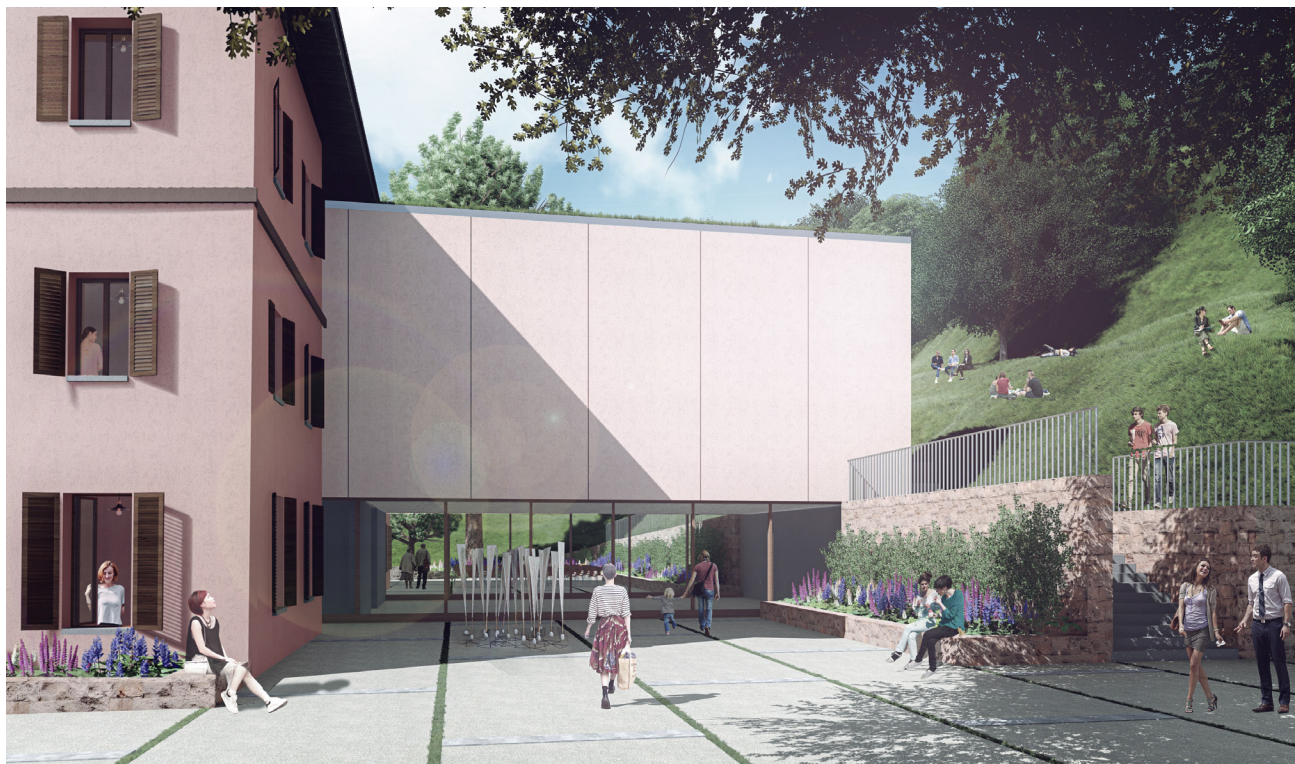
- 8 camere b&b da 1 a 4 letti

Nel sottotetto:

- 5 camere b&b da 1 a 4 letti

Nuova ala aggiunta sul retro:

La nuova ala, che sorgerà sul retro dello stabile esistente, prevede un foyer vetrato al pianterreno, con guardaroba, biglietteria e bar e al primo piano una sala con 60/80 posti da utilizzare come teatro o per conferenze e meeting.



Tutti i dettagli del progetto, sul nostro sito: www.fondazioneteatro.ch

3.2. Le tempistiche del progetto

Le tempistiche per la realizzazione del progetto Càsoro teatro lab:

- novembre 2019, è stata inoltrata la domanda di costruzione
- settembre 2020, apertura del cantiere
- settembre 2022, fine lavori e inaugurazione

3.3. Uso temporaneo - La casa si apre agli artisti e al quartiere

In attesa dei lavori di ristrutturazione, al pianterreno dell'edificio principale la Fondazione ha installato i propri uffici e ha creato una piccola sala teatrale, dove vanno in scena gli spettacoli del programma culturale organizzati della Fondazione e sostenuti dall'Associazione Amici di Càsoro.

Negli spazi del primo e del secondo piano, nonché nell'adiacente rustico, durante tutto il 2019 una quarantina di artisti hanno affittato le camere per crearvi i propri atelier.

4. Associazione Amici di Càsoro

A febbraio 2019 è stata costituita l'Associazione Amici di Càsoro.



L'Associazione promuove e sostiene i progetti artistici, culturali e ricreativi, con valenza regionale, nazionale e internazionale organizzati dalla Fondazione Claudia Lombardi per il teatro; progetti che si prefiggono in particolare di:

- divulgare ogni genere di forma d'arte
- promuovere idee innovative e progetti multidisciplinari
- supportare giovani talenti
- sostenere l'integrazione sociale
- favorire lo scambio culturale in Svizzera e con l'estero

L'Associazione è apartitica, aconfessionale e non ha scopo di lucro.

Comitato direttivo:

Presidente	Markus Otz
Segretaria	Monica Giannini
Membro	Claudio Tornieri
Revisore	Santi Vege
Revisore	Yvette Bjerke

5. Gli eventi della Fondazione

Nel 2019 la Fondazione ha organizzato una serie di eventi, al di fuori del programma culturale, volti a coinvolgere gli abitanti del quartiere in occasioni di incontro e aggregazione. Tutti gli eventi hanno avuto una buona partecipazione di pubblico e hanno contribuito ad aumentare, grazie anche a una comunicazione attiva e puntuale su media digitali e tradizionali, la visibilità della Fondazione e delle sue numerose attività a favore della collettività.

Maggio 2019 Il 15 maggio, per la prima volta dalla sua creazione, è stata organizzata la finale di **testinscena®** dove, come da bando, le cinque compagnie finaliste hanno presentato 15 minuti del proprio progetto e sostenuto un colloquio di 20 minuti con la Giuria. Il 28 maggio ha avuto luogo la premiazione pubblica con un ricevimento. I due eventi si sono tenuti a Càsoro.

Giugno 2019 **Càsoro in festa:** il 7 giugno si è svolta la prima edizione di questa manifestazione, alla quale hanno partecipato più di 800 persone e che ha rappresentato un momento di aggregazione importante per il quartiere. Una vetrina importante per giovani artisti ticinesi che si sono esibiti in performance di danza (Camilla Stanga), prosa (Gary Bernasconi e Marco Miladinowitsch), teatro fisico (Simone Ganser e Ettore Chiummo), musica (Claudio e Mattia Albisetti) e light-show (Roberto Mucchiut). Mentre lo spettacolo principale è stato "Racconti di zafferano" di e con l'attrice spagnola Maria Pilar Pérez Aspa, con paella per tutti. DJ LeMox ha poi animato il resto della notte. Ricca e variegata anche la proposta gastronomica per una splendida serata di inizio estate.

Luglio 2019

Festival Vasi Comunicanti: dal 12 al 21 luglio si è svolto il festival di teatro, cultura e territorio a cavallo del confine organizzato dalla Fondazione in collaborazione con **Karakorum Teatro di Varese**. All'edizione 0 di questo progetto nato dalla partecipazione dei due partner al bando ViaVai+ nel 2018, hanno partecipato 3 comuni: Lugano, Morcote e Porto Ceresio, dove sono stati organizzati spettacoli, performance itineranti e laboratori. Sabato 20 luglio, a Càsoro, è andato in scena lo spettacolo Finisterre della compagnia praticidealisti (vincitori di testinscena® 2018) e domenica 21 ha avuto luogo la performance per "uomini e barche" dove gli spettatori sono stati traghettati attraverso il lago tra Morcote, Càsoro e Porto Ceresio per assistere agli spettacoli site-specific nati dai laboratori tenuti nelle tre località durante la settimana di residenza degli attori. Un festival che ha riscosso grande successo di pubblico, andando ben oltre le aspettative.

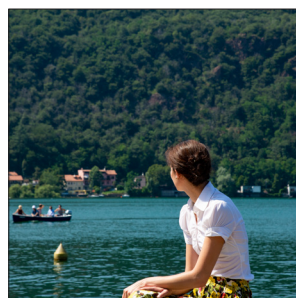
Ticino in Danza: nell'ambito del festival organizzato da Alessia Della Casa, il 28 luglio la Fondazione ha ospitato la prima mondiale di Minority report della compagnia di **Ariella Vidach** e Claudio Prati AiEP e il primo studio di Sporòs di Roberto Mucchiut, con la performer Elena Boillat. Una serata di mezza estate che ha visto la partecipazione di un centinaio di persone.

Novembre 2019

Il 22 novembre si è tenuto al Teatro Foce di Lugano il debutto (con replica il 23) dello spettacolo vincitore di **testinscena® 2019 Sonnambuli – Il vuoto di te, il vuoto del mio cuore** della compagnia Domesticalchimia, preceduto come di consueto dall'aperitivo nel foyer del teatro, durante il quale è stato presentato il lavoro della compagnia, della tutor Francesca Garolla e della Fondazione. Al debutto al Teatro Foce è poi seguito il debutto del 5 dicembre (con replica il 6) a Campo Teatrale a Milano, dove si sono registrati due sold-out!

Dicembre 2019

Natale a Càsoro: sabato 7 dicembre, si è tenuto l'evento di Natale, con spettacolo per bambini, distribuzione di doni da parte di San Nicola, mercatino con bancarelle degli artisti della casa e altri artigiani del quartiere, stand gastronomici e light-show invernale di Roberto Mucchiut. Molto apprezzato il trenino turistico che collegava l'evento di Càsoro con Presepi nel nucleo organizzato a Cadepiano dal Coro della Parrocchia di Barbengo. L'evento ha attirato circa 600 persone tra le 16.00 e le 21.00.



6. Comunicazione e Rassegna stampa

L'operato della Fondazione ha trovato anche quest'anno ampio spazio sui quotidiani, le emittenti radiofoniche e televisive.

Sul sito internet della Fondazione sono reperibili, nella sezione stampa, tutti gli articoli pubblicati oltre ai servizi radio e tv. Sono attive inoltre su Facebook, Instagram e LinkedIn le pagine della Fondazione puntualmente aggiornate con le foto degli eventi e di tutte le iniziative.

7. I sostenitori della Fondazione

La Fondazione Claudia Lombardi per il teatro ringrazia i suoi partner:

Per il patrocinio del concorso testinscena®

LuganoInScena
Divisione Eventi e Congressi della Città di Lugano
FIT – Festival Internazionale del Teatro di Lugano
Hystrio trimestrale di arte e spettacolo

Per il sostegno del concorso testinscena®

Campo Teatrale, Milano
Teatro Foce, Lugano
Cryms, Lamone
Cronoparty & Services Sagl, Lugano

Per il sostegno del programma culturale

tuttoimmobili, ALL, Associazione Orchidea, Lombardi SA,
Migros Ticino, Axa, Tipografia Cavalli, Clublab, Ifec, Sandro
Sormani, Orizontline, Fondazione Carla e Bruno Fabbroni

Partner tecnici

Daniela Banfi*, fotografa, Locarno
Studio di architettura Lorenzo Felder SA, Lugano
Studio di progettazione grafica Ray Knobel, Minusio
ManFid SA, Lugano
Clublab Sagl, Lugano
Arch. Pia Meuli, Ascona
Pilar Salgado, revisione testi francese, Losanna
Maura Frölich, traduzioni in inglese
Annett Hoepel, traduzioni in tedesco
Luisa Staffiero, traduzioni in italiano

*Copyright delle fotografie

8. Rapporto dell'ufficio di revisione

Contabilità: La contabilità della Fondazione è tenuta dalla ManFid SA di Lugano. Il Consiglio di Fondazione è l'organo interno supremo della Fondazione e controlla la gestione finanziaria della Fondazione.

Ufficio di revisione contabile: Il conto annuale della Fondazione viene controllato dalla Pluriaudit SA di Lugano che allestisce il rapporto di revisione da inviare all'autorità competente.

PLURIAUDIT SA è membro di EXPERTsuisse ed è autorizzata dall'Autorità federale di sorveglianza dei revisori (ASR) quale perito revisore (N. di registro 501255).

Bilancio e conto economico 2019 possono essere richiesti via mail a:
info@fondazioneteatro.ch

PLURIAUDIT

PLURIAUDIT SA
Viale S. Franscini 30
Casella Postale 6293
CH - 6901 Lugano
tel.: +41 91 923 72 22
fax: +41 91 923 72 40
office@pluriaudit.ch
www.pluriaudit.ch

Un punto di riferimento dal **1978**

Lugano, 18 febbraio 2020 GG/FS

Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata al Consiglio di fondazione della Fondazione Claudia Lombardi per il teatro – Collina d'Oro

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) della vostra fondazione per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso la fondazione sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

PLURIAUDIT SA


G. Grazzi
 Revisore abilitato
 Revisore responsabile


F. Sertori
 Perito revisore abilitato

Allegati:

- conto annuale (bilancio, conto economico e allegato).

Revisioni & Consulenze
Audit & Conseil
Wirtschaftsprüfung & Beratung
Audit & Advisory

A member of



